The Discovery of a Melanchthon Letter

by Carl E. Maxcey

With the discovery of a dated letter of Melanchthon new light is shed on the controversial life of the well known sixteenth century theologian. The letter is located in the L. Franklin Gruber Collection, Krauss Library, Lutheran School of Theology at Chicago. An undated letter (only March 26)

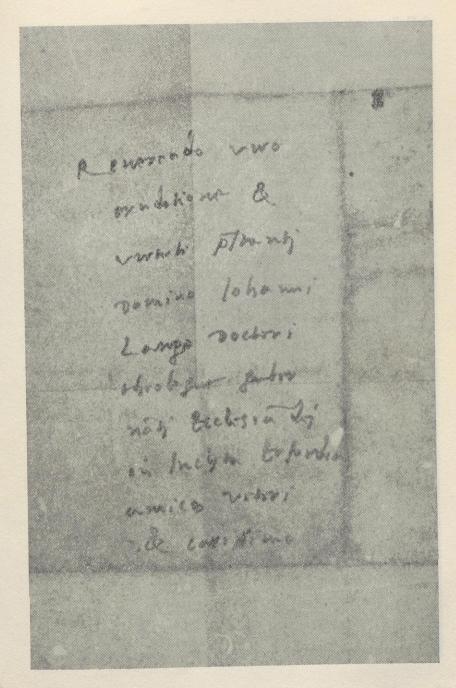
is found in the Corpus Reformatorum Volume 10, p. 15, No. 6996.

Variants between the CR letter and this one (the Gruber letter) are predominately found in the punctuation. Unlike the CR letter the Gruber letter: a) has no comma in line 3, b) has no period in line 6, c) has no capital M in mediocribus in line 7, d) has no comma in line 9, e) has no capital D in line 11, f) has no comma or capital P in line 14, g) has $\delta \sigma h \delta \varsigma$ rather than $\delta \sigma \vartheta h \delta \varsigma$ in line 16, h) has $\delta v \tau i o v$ rather than $\delta \sigma \vartheta h \delta \varsigma$ in line 17, i) has the greeting to Sturtz following the salutation to Lang rather than preceeding it, j) has the year 1540 following the day of 26 March.

The letter is addressed to John Lang in Erfurt and concerns some unidentified source of dissension. Melanchthon appeals to Lang's wisdom in the matter and laments his own suffering when he feels he is doing service to the church. A quote from Pindar (Nemean 1. 24.) indicates that he felt himself being handed over to those who were reproaching him. He appeals to his own irenic attempts to maintain unity among the churches, while informing Lang that he continues to pursue unity. He concludes with a greeting to

Georg Sturtz.

The controversy Melanchthon refers to is difficult to establish for several reasons. First of all, the istic in line 4 of the letter usually means there, that is, the problem is at Erfurt. It can, however, refer to a controversy where Melanchthon is writting from. Secondly, given the date, one would think that the problem might be the bigamy of Philipp the Landgrave, but it is most unlikely that Melanchthon would write to Lang concerning such a delicate matter, when no extensive correspondence exists between the two, and not a close friend like Camerarius. In addition, the correspondence concerning the bigamy came later. Finally, Erfurt source materials do not indicate a controversy in which Melanchthon would be involved at this time. This may well indicate that the date is of another hand and incorrect. Even though the lower right hand corner of the letter appears to have been stained by some liquid, the 1540 date looks to be from a different ink than the rest of the letter. More pronounced still is the reverse impression of the date on the opposite side of the letter, unlike any other word or letter. This would indicate a different ink and/or pen.



S. D. Reverende vir et amice cariss(ime) Etsi magno cum dolore legi querelam tuam de fontibus simultatum quae istic ortae sunt, tamen scio ea te gravitate esse et sapientia, ut talibus malis arte mederi studeas mediocribus officijs et ad Ecclesiae utilitatem, et ad ipsius decus flectere illum ipsum de quo scribis studui. Et spero aetatis maturitatem aliqua emendaturam esse. de me si parum amanter loquitur, etsi ipse in me ipso multa reprehendo, tamen quod ad hunc attinet illud pindaricum dici posse arbitror, λέλογχε μεμφομένοις, ἐσλός, ὕδωρ κάπνω φέρειν αντίον. Ego certe Ecclesiarum nostrarum concordiam omni studio alere conatus sum, et mediocriter ea in re philoso(-) phatum me esse puto. Idem deinceps faciam. Bene et foeliciter vale. 26 Martius an(no) 1540 Philippus Melancthon salutem opto d. Sturciadae

Removed way be made largets let magne in bless high generals de finale simulation per over from somer seco a governor Too the supernora we will be the own motion in how moderned afficies or al Earlie with without or and opsine of the how all open i que socios se sali et spore white manufaction alogue smitching of an so pour amount layers make 12/1 up to in me case make replants, many good ad his axins alled produced from some people Les poss. exploser, neposse preprienting copies, The reson popular sisting by over Erchstony may concordio at sails abor comany from, or new discording for in a physical show phase we sho puts. I have always what was a facin form a farhouse no library as the